

Zmluva o dielo č. *SAEP CEI/2008/KJ*  
uzavretá podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb.  
Obchodného zákonníka v platnom znení.

I.  
Zmluvné strany

a/ **Slovenská agentúra životného prostredia**  
Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica, SR  
IČO: 00626031  
DIČ: 2021125821  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Č. ú.: 7000183689/8180  
Štatutárny zástupca: doc. Ing. Stanislav ŠTOFKO, CSc.  
Kontaktná osoba: Ing. Beáta Trulíková, beata.trulikova@sazp.sk, 048/4374 180,  
(ďalej ako „objednávateľ“)

a

b/ **proIS s.r.o.**  
Na Troskách 12,  
974 01 Banská Bystrica  
IČO: 36746738  
DIČ: 2022337702  
IČ DPH: SK 2022337702  
Bankové spojenie: Tatrabanka, a.s.,  
č.ú. 2622172033/1100  
Štatutárny zástupcovia: Ing. Elena Uhrinová, konateľka  
Ing. Marek Dorotovič, konateľ  
(ďalej ako „zhotoviteľ“)

II.  
Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je vykonanie diela "Aplikačné prepojenie informačného systému EIA s Metainformačným systémom rezortu MŽP SR EnviroInfo" podľa podmienok stanovených v tejto zmluve a podľa špecifikácie uvedenej v Prílohe č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy (ďalej ako „dielo“).
- 2.2. Zhotoviteľ sa touto zmluvou zaväzuje vykonať pre objednávateľa, za podmienok ďalej v zmluve uvedených, dielo špecifikované v predchádzajúcom bode tohto článku. Objednávateľ sa zaväzuje dodané dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu za dielo.
- 2.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať objednávateľovi dielo spolu so všetkými jeho súčasťami a príslušenstvom, ako aj so všetkými dokladmi potrebnými na riadne nakladanie s dielom.

III.  
Podmienky vykonania diela

- 3.1. Zhotoviteľ je povinný dodať dielo objednávateľovi po dokončení v termíne do 12.12.2008.
- 3.2. Zhotoviteľ je povinný dodať dielo na toto miesto plnenia:  
**Slovenská agentúra životného prostredia**  
**Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica, SR**
- 3.3. Objednávateľ požaduje prebrať dielo, pričom po prevzatí si vyhradzuje lehotu 10 pracovných dní na posúdenie správnosti obsahu predmetu obstarávania a oponentúry k predmetu obstarávania.

- 3.4. V prípade, že objednávateľ bude spokojný s kvalitou a rozsahom diela, povinnosť zhotoviteľa sa považuje za splnenú podpísaním zápisu o odovzdaní a prevzatí diela (dodacieho listu).
- 3.5. V prípade, že objednávateľ nebude spokojný s kvalitou a rozsahom diela, vyhradzuje si právo dielo vrátiť na nové prepracovanie.
- 3.6. Zodpovedným zástupcom objednávateľa na prevzatie diela v mieste určenia a na podpis zápisu o odovzdaní a prevzatí diela (dodacieho listu) výlučne pre účely tejto zmluvy je  
**Ing. Ján Tóvik.**
- 3.7. Zodpovedným zástupcom zhotoviteľa na odovzdanie diela objednávateľovi v mieste plnenia a na podpis zápisu o odovzdaní a prevzatí diela (dodacieho listu) je: **Ing. Marek Dorotovič**
- 3.8. Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo včas a riadne, podľa podmienok v tejto zmluve určených a na základe pokynov objednávateľa.

#### IV.

##### Cena za dielo

- 4.1. Cena za dielo je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov na sumu vo výške **99.960,00 Sk** vrátane DPH, slovom deväťdesiatdeväť tisíc deväťstošesťdesiat slovenských korún, kde:
- |                   |              |
|-------------------|--------------|
| Cena bez DPH:     | 84 000,00 Sk |
| DPH v sadzbe 19%: | 15 960,00 Sk |
- 4.2. Cena za dielo dohodnutá v predchádzajúcom bode tohto článku je zmluvnými stranami dohodnutá ako cena pevná, ktorá môže byť zmenená len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, a to písomným dodatkom, ktorý sa stane neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 4.3. Cena za dielo uvedená v bode 4.1. zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa na vykonanie a montáž diela ako aj na jeho dodanie na miesto plnenia podľa tejto zmluvy.

#### V.

##### Platobné podmienky

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom spôsobe fakturácie: Zhotoviteľ po riadnom a včasnom odovzdaní kompletného diela objednávateľovi vystaví objednávateľovi faktúru, ktorou bude cenu za dielo objednávateľovi fakturovať. Faktúra musí spĺňať náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH v platnom znení. V prípade, že faktúra alebo jej prílohy nebudú spĺňať uvedené náležitosti, prípadne budú obsahovať nesprávne, neúplné alebo objednávateľom namietané údaje, objednávateľ je oprávnený faktúru v lehote 7 dní od dátumu jej doručenia vrátiť zhotoviteľovi na prepracovanie a ten vystaví novú faktúru s novou lehotou splatnosti, ktorou však môže byť najskôr 30. deň od doručenia opravenej faktúry objednávateľovi. Úhrada faktúry sa realizuje prednostne prevodom na bankový účet zhotoviteľa.
- 5.2. Splatnosť faktúr sa stanovuje na 30 dní od dátumu doručenia faktúry objednávateľovi.
- 5.3. Faktúra v 3 vyhotoveniach musí obsahovať:
- označenie objednávateľa a obchodné meno dodávateľa vrátane sídla
  - názov a číslo zmluvy
  - číslo faktúry
  - deň odoslania a deň splatnosti faktúry
  - označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť fakturovaná suma
  - rozpis fakturovaných čiastok
  - označenie tovaru
  - pečiatka a podpis oprávnenej osoby dodávateľa.
  - v prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve objednávateľ je oprávnený vrátiť ju dodávateľovi na doplnenie, v takomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávateľovi.

- 5.4. Na faktúre je potrebné uvádzať číslo tejto zmluvy.
- 5.5. Na faktúre je potrebné uvádzať názov dodaného diela: **Aplikačné prepojenie informačného systému EIA s Metainformačným systémom rezortu MŽP SR EnviroInfo.**
- 5.6. Prílohou faktúry bude zápis o odovzdaní a prevzatí diela (dodací list).

## VI.

### Záručný a pozáručný servis

- 6.1. Na predmet zmluvy je zhotoviteľom poskytovaná záručná doba 24 mesiacov a v tomto trvaní aj záruka na akosť diela. Záručná doba začína plynúť odo dňa riadneho prevzatia kompletného diela zástupcom objednávateľa, t.j. od dátumu splnenia predmetu zmluvy.
- 6.2. Záručný servis je zhotoviteľom garantovaný do 72 hodín po doručení reklamácie (písomnej, faxom, alebo e-mailom), s výnimkou dní pracovného voľna a pracovného pokoja, v mieste uskutočnenia dodávky. Záručným servisom sa rozumie odstránenie vzniknutých porúch dodaného vybavenia, alebo jeho komponentov, telefon/e-mail hot-line v termínoch v pracovných dňoch od 7:30 do 17:30, CET, ako aj štandardný update systému.
- 6.3. Reklamácie písomne uplatňuje objednávateľ priamo u zhotoviteľa na adrese prevádzky:

proIS s.r.o.  
Na Troskách 12,  
974 01 Banská Bystrica  
Slovensko  
tel.: +421 48 414 2520  
fax: +421 48 412 5532  
email: [info@prois.sk](mailto:info@prois.sk)

- 6.4. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať záručný servis na vlastné náklady, a to bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 72 hodín od oznámenia vady objednávateľom.
- 6.5. Náklady na odstránenie väd, ktoré vzniknú počas plynutia záručnej doby bude znášať v plnom rozsahu zhotoviteľ.

## VII.

### Vlastníctvo k predmetu zmluvy a licenčná zmluva

- 7.1. Objednávateľ nadobúda vlastnícke právo k dielu dňom zaplatenia diela na účet zhotoviteľa, po jeho prevzatí od zhotoviteľa v súlade s článkom III. tejto zmluvy.
- 7.2. V prípade, že predmet zmluvy alebo jeho časť sú v zmysle právnych predpisov autorským dielom (ďalej len dielo), zhotoviteľ prehlasuje, že je oprávnený s licenciou k takémuto dielu v rozsahu tejto zmluvy disponovať a že je oprávnený previesť práva k dielu alebo jeho časti na objednávateľa. Zhotoviteľ v takom prípade udeľuje objednávateľovi nevýhradnú, bezodplatnú, časovo, miestne a vecne neobmedzenú licenciu na akýkoľvek známy spôsob použitia diela, minimálne však v rozsahu uvedenom v § 18 ods. 2 autorského zákona. Objednávateľ je spolu s prevodom práv k predmetu tejto zmluvy na tretiu osobu oprávnený na ňu vcelku alebo čiastočne previesť takto udelenú licenciu.

## VIII.

### Sankcie za nedodržanie zmluvných podmienok

- 8.1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania zhotoviteľa s riadnym a včasným vykonaním a odovzdaním diela je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celkovej ceny za dielo za každý deň omeškania.
- 8.2. Pokiaľ objednávateľ neuhradí faktúru vystavenú zhotoviteľom v lehote splatnosti a v zmysle tam uvedených údajov, je povinný zaplatiť zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
- 8.3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania zhotoviteľa s odstraňovaním reklamovaných väd v lehote dohodnutej v čl. VI bode 6.2 a 6.4 je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú

pokutu vo výške 500 Sk za každý deň omeškania.

- 8.3. Ak nebude dodané dielo spĺňať požiadavky objednávateľa, vyhradzuje si objednávateľ právo odstúpiť od zmluvy.
- 8.4. Odstúpenie od zmluvy musí byť urobené písomne a doručené druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie sú dotknuté práva zmluvnej strany na náhradu spôsobenej škody. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

#### IX.

##### Osobitné ustanovenia

- 9.1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať obchodné tajomstvo o veciach týkajúcich sa všetkých skutočností obchodnej, výrobnjej a technickej povahy, súvisiacich s predmetom tejto zmluvy.
- 9.2. Zmluvné strany sa zaväzujú neposkytovať a nezverejňovať tretím osobám žiadne informácie, ktoré získali v súvislosti s touto zmluvou, ktoré by mohli poškodiť vzájomné vzťahy alebo jednu zo zmluvných strán.

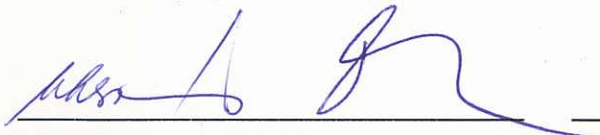
#### X.

##### Záverečné ustanovenia

- 10.1. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia. Každé z nich má platnosť originálu.
- 10.2. Meniť alebo dopĺňať túto zmluvu je možné iba písomnými dodatkami k nej, podpísanými oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 10.3. Doručovanie písomností medzi zmluvnými stranami sa vykonáva na vyššie uvedené adresy sídel zmluvných strán, alebo ak zmluvná strana písomne určí inú adresu, tak na túto adresu. Ak dôjde k zmene sídla resp. prevádzky jednej zo zmluvných strán, doručuje sa na poslednú známu adresu až do oznámenia zmeny druhej strane.
- 10.4. Uplatnením nároku na zmluvnú pokutu a jej zaplatením nie je dotknutý nárok na náhradu škody. Zmluvná pokuta sa nezapočítava na náhradu škody. Zmluvné strany súhlasne vyhlasujú, že výšku zmluvnej pokuty dojednanú podľa tejto zmluvy považujú za obvyklú a primeranú povahe záväzku zabezpečeného touto zmluvou.
- 10.5. Ostatné záležitosti, neupravené touto zmluvou, sa spravujú ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb., prípadne ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
- 10.6. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Podpisom tejto zmluvy zanikajú všetky predchádzajúce dohody, či už písomné alebo ústne, týkajúce sa predmetu tejto zmluvy.
- 10.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, uzatvárajú ju na základe slobodne a vážne prejavenej vôle, neuzatvárajú ju v tiesni či za inak nevýhodných podmienok, a na znak svojho súhlasu, byť touto zmluvou viazaní, ju podpisujú.

V Banskej Bystrici, dňa 24. 11. 2008

V Banskej Bystrici, dňa 18.11.2008



Zhotoviteľ



Objednávateľ

 prols s.r.o.

Na Trnávke 12  
974 01 Banská Bystrica  
IČO: 36 746 768, DIČ: 2022937702

-2-

**SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**

Tajovského 28

975 90 BANSKÁ BYSTRICA

-1-

Príloha č. 1.

Špecifikácia dodávky diela podľa bodu 2.1 zmluvy:

- a) Príprava profilu metaúdajov informačného systému EIA podľa štandardov ISO 19115, ISO 19139 a INSPIRE Implementačných pravidiel pre metaúdaje. Profil metaúdajov pre informačný systém EIA musí korešpondovať s obsahom horeuvedených noriem a smernice „INSPIRE“ pokiaľ ide o metaúdaje, zároveň musí byť kompatibilný s existujúcim profilom metazáznamov v Enviroinfo. URL metainformačného systému EnviroInfo: <http://enviroinfo.enviroportal.sk>.
- b) Namapovanie jednotlivých položiek informačného systému EIA, tak aby korešponovali s položkami metainformačného systému EnviroInfo, a súčasne vychádzali z príslušných noriem ISO a smernice INSPIRE. Popis jednotlivých vybraných položiek doložiť ako dokumentáciu potrebnú k analýze komplexnosti príslušného prepojenia.
- c) Úprava aplikačného rozhrania metainformačného systému EnviroInfo vo väzbe na vybraný informačný systém. Zapracovanie možnosti vyhľadávania a zobrazovania metainformácií z Informačného systému EIA. Prepojenie EIA a EnviroInfo realizované na základe webových služieb.
- d) Zaškolenie 2 pracovníkov SAŽP poverených správou metainformačného systému EnviroInfo. Zaškolenie v potrebnom rozsahu bude realizované prostredníctvom internetu na základe požiadaviek verejného obstarávateľa. Časový rozsah školenia stanoví uchádzač tak aby poverení pracovníci SAŽP zvládli celú predmetnú problematiku a aby boli samostatne schopní vykonávať činnosti súvisiace s predmetom verejného obstarávania.